

# Non riede

ton original

Aria de Luigi Rossi (1597-1653)

5

Non rie — de — nò, non rie - de nò Quel di bu -  
Tem - po — non — è, tem - po non è Qual e - ra  
Quel fal — so — dî, quel fal - so dî Per - mè non

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by a quarter note G4, an eighth note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment features a bass line with a half note G3 and a treble line with a half note G4. The key signature has one flat (Bb) and the time signature is common time (C).

10

- giar - do che un fin - to nu - me Col va - go lu - me L'al — ma in - gan -  
pri - a Ch'à tris - ta me - ta Con ar - ma lie - ta Sen — cor - se il  
rie - de Che di men - ti - ta Vo - ce gra - di - ta L'al — ma in - va -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with a steady bass line and treble accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

15

- nò Al - tri tem - pi son hog - gi et  
piè Al - tri tem - pi son hog - gi et  
- ghi Al - tri tem - pi son hog - gi et

The third system concludes the vocal and piano parts. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with a steady bass line and treble accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

20

al \_\_\_\_\_ tro \_\_\_\_\_ sguar - do. Si - gnor se più rag - gio m'in  
 al \_\_\_\_\_ tra \_\_\_\_\_ vi - ta. Si - gnor se più tor - ca le  
 al \_\_\_\_\_ tra \_\_\_\_\_ fe - de. Si - gnor se più god' io fa.

25

- vi - ta Fla - gel - la mi tù Quest' al - ma tra - di - ta, te mi - re - rà,  
 pian - te Tor - men - ta - mi tù Quest' al - ma va - gan - te, te se - gui - rà,  
 - vel - la Ro - vi - na - mi tù Quest' al - ma ru - bel - la, te sen - ti - rà,

30

te mi - re - rà Lu - ce mia, Sen - tier mi - o, mia Ve - ri \_\_\_\_\_ tà.  
 te se - gui - rà Lu - ce mia, Sen - tier mi - o, mia Ve - ri \_\_\_\_\_ tà.  
 te sen - ti - rà Lu - ce mia, Sen - tier mi - o, mia Ve - ri \_\_\_\_\_ tà.

Non riede nò  
Quel di bugiardo  
Che un finto nume  
Col vago lume  
L'alma ingannò  
Altri tempi son hoggi et altro sguardo.  
Signor se più raggio m'invita  
Flagella mi tù  
Quest' alma tradita, te mirerà,  
Luce mia, Sentier mio, mia Verità.

Tempo non è  
Qual era pria  
Ch'à trista meta  
Con arma lieta  
Sen corse il piè  
Altri tempi son hoggi et altra vita.  
Signor se più torca le piante.  
Tormentami tù  
Quest'al-ma vagante, te seguirà,  
Luce mia, Sentier mio, mia Verità.

Quel falso dî  
Permè non riede  
Che di mentita  
Voce gradita  
L'alma invaghi  
Altri tempi son hoggi, et altra fede.  
Signor se più god' io favella  
Rovinami tù  
Quest' alma rubella, te sentirà,  
Luce mia, Sentier mio, mia Verità.

Il ne revient pas, non,  
Ce jour menteur  
Où un faux dieu  
Avec une charmante lueur  
Trompa mon âme  
Aujourd'hui ce sont d'autres temps, et un autre regard,  
Seigneur, si un nouveau rayon m'invite,  
Flagelle-moi, Toi,  
Alors mon âme trahie te regardera  
Ma Lumière, mon Sentier, ma Vérité.

Le temps n'est pas  
Cette ère ancienne  
Où vers un triste but  
Avec une âme joyeuse  
Se mirent à courir mes pieds.  
Aujourd'hui ce sont d'autres temps, et une autre vie,  
Seigneur, si de nouveau sortent du droit chemin mes pas,  
Tourmente-moi, Toi,  
Alors mon âme vagabonde te suivra,  
Ma Lumière, mon Sentier, ma Vérité.

Ce jour faux  
Pour moi ne revient pas  
Où, par un mensonge,  
Une voix aimée  
Envahit l'âme.  
Aujourd'hui ce sont d'autres temps, et une autre foi,  
Seigneur, si de nouveau j'aime cette parole,  
Abime-moi, Toi,  
Alors mon âme rebelle t'écouterà  
Ma Lumière, mon Sentier, ma Vérité.

on riede no non riede no quel di bugiardo che un'

fino rume col uajo lume, l'alma inganno altri tempi son hoggi ec'

al tro sguardo Signor se piu raggi m'inuica flagellami tu quest'alma tra'

dita te mirerà te mire rà Luce mia, Sentier mio, mia Verità.

Tempo non è	Quel falso di
Qual era pria	Permè non riede
Ch'è trista meta	Che di mentita
Can senza lieta	Vær gradita
Sen corse il piè	E alma inuaghi
Altri tempi son hoggi, & altra vita.	Altri tempi son hoggi, & altra fede
Signor je più tarca te pianta	Signor se più xst'ie fauella
Tormentami tu	Ruinami tu
Quest'alma uagante, te seguirà	Quest'alma rubella, te sentirà
Lucemia &c.	Lucemia &c.